

SEINER SCHWESTER
zugeeignet.

Die Flucht nach Egypten

Gedicht von R. Reinick

FÜR

Sopran-Solo

Frauenchor und Orchester

COMPOSIT VON

MAX BRUCH.

OP. 31. N^o 1.

Partitur Pr. 1 Thlr. — Ngr.
Orchesterstimmen Pr. 1 Thlr. — Ngr.
Chorstimmen (à 1½ Ngr.) . . Pr. Thlr. 4½ Ngr.
Clavier-Auszug Pr. Thlr. 25 Ngr.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder:
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

LEIPZIG, FR. KISTNER.
(K. K. OESTERR. GOLDENE MEDAILLE.)

3488.

Die Flucht nach Egypten.

von R. Reinick.

Schmücke dich, du grünes Zelt,
Lass die Wipfel feiernd rauschen!
Hirsche, kommet her zu lauschen,
Denn es naht die Lust der Welt.
Blumen, öffnet eure feuchten
Augen, dass sie heller leuchten,
Blühet, blühet,
Denn es zieht
Her die Mutter mit dem Kind.

Vögel in dem grünen Hain,
Hebet froh die kleinen Schwingen,
Wollet holde Weisen singen
Mit den lieben Engelein!
Morgenwinde kommt geschwinde,
Wehet ob den Wipfeln linde,
Weht herüber
Denn vorüber
Zieht die Mutter mit dem Kind.

Hirsche, Vögel, Bäum' und Wind,
Jubelt, jubelt auf in Chören!
Fürchtet nicht, ihr möchtet stören
An der Mutter Brust das Kind;
Das sind süsse Schlummerweisen
Ihm, den alle Welten preisen.
Darum blühet,
Denn es zieht
Her die Mutter mit dem Kind.

G.D. 15443
BPP/F

Die Flucht nach Egypten.

958001

Andante tranquillo. Max Bruch Op. 31. N^o 1.

812110 2.75

FLAUTO.

OBOE.

CLARINETTO in B.

CORNO I. in F.

CORNO II. in F.

CORNO III. in F.

VIOLINO I.

VIOLINO II.

VIOLA.

SOPRAN SOLO.

SOPRAN I.

SOPRAN II.

CHOR.

ALT.

VIOLONCELLO.

BASSO.

A

The musical score consists of several systems of staves. The first system includes a grand staff with two treble clefs and a bass clef. The second system continues with similar staves, including piano (pp) markings. The third system features a vocal line with the lyrics "Schmü - cke dich," and the instruction "con anima". The fourth system shows empty staves for the vocal line and grand staff. The fifth system shows a bass line with a treble clef and a bass clef.

A

Musical score for a piece, likely a song or chamber music. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of several staves:

- Top three staves: Treble clef, mostly containing rests.
- Fourth staff: Treble clef, starting with a piano (*p*) dynamic. It features a melodic line with a slur.
- Fifth and sixth staves: Treble clef, featuring a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.
- Seventh staff: Bass clef, featuring a melodic line with a slur.
- Eighth staff: Treble clef, containing the vocal line with lyrics: "schmü - - - ecke dich, du grü - nes Zelt ____!".
- Ninth and tenth staves: Treble clef, featuring a piano accompaniment with a melodic line.
- Eleventh staff: Bass clef, featuring a piano accompaniment with a melodic line.
- Twelfth staff: Bass clef, featuring a piano accompaniment with a melodic line.

Dynamics and markings include:

- p* (piano) at the beginning of the fourth staff.
- dolce* (dolce) markings above the fifth and sixth staves.
- pp* (pianissimo) markings above the eighth, ninth, and tenth staves.
- Arco* marking above the twelfth staff.

p
poco cresc.
 Schü - cke dich, schü - - - cke
 fei - ernd rau - - schen!
 fei - erndrau - - schen!
 fei - erndrau - - schen!
poco cresc.
poco cresc.

dich, du grü - - nes Zelt!
 Hirsche kommt her zu lau - -
 Hirsche kommt her zu lau - -

p dol.

p dol.

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pp

denn es naht die Lust der

schen!

schen!

schen!

cresc.

Pizz.

B

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes five staves of instrumental music, with dynamics marked *p*. The sixth staff is a vocal line with lyrics: "Welt; Blu - -". The seventh system includes two vocal staves with lyrics: "Denn es naht die Lust der" and "Denn es naht die Lust der". The eighth system includes two bass staves, with dynamics marked *p* and *cresc.*. The score is written in a key signature of two flats and a 3/4 time signature.

B

espress.

espress.

p

p

dolce

dolce

dolce

p

p

dolce

dolce

p

dolce

- - men, öff - net eu - re feuchten Au - gen

p

p espress. dass sie hel - ler leuch -

Welt!

p espress. dass sie hel - ler, hel - ler leuch -

Welt!

dass sie hel - ler, hel - ler leuch -

Arco

Pizz

pp

pp

pp

espress.

cresc.

cresc.

Blüh - - et, blüh - - et, denn es

ten!

ten!

ten!

zieh - - - et - - - her die Mut-ter mit dem Kin - -

Blüh

p

C
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

de!

cresc.
 Blüh - - et, blüh - - et, denn es
cresc. - et denn es *cresc.* zieh - et, blüh - - et denn es

Blüh - - et denn es zieh - - et, denn

cresc.
 Arco

C *cresc.*

The first system of the musical score consists of ten staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and a lower line. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth and fifth staves are further piano accompaniment. The sixth and seventh staves are piano accompaniment. The eighth and ninth staves are piano accompaniment. The tenth staff is a bass line. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Articulation includes *poco rit.* (poco ritardando) and *decresc.* (decrescendo). Phrasing slurs are used throughout the system.

The second system of the musical score includes vocal lines with German lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "zieh - - et her die Mutter mit dem Kin -", "zieh - - et her die Mutter mit dem", and "denn es zieh - - et her die Mutter mit dem". Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Articulation includes *poco rit.* (poco ritardando). Phrasing slurs are used throughout the system.

a tempo

dolce

a tempo

dolce

a tempo

dolce

p espress.

p espress.

p espress.

a tempo

p

dolce

p 3 3 3

a tempo

dc.

Kind.

Kind.

p

a tempo

This page of a musical score contains ten staves of music. The first seven staves are grouped together, with dynamic markings *molto cresc.* and *cresc.* appearing in the right-hand margin of each staff. The eighth staff is a single treble clef staff with a whole rest. The ninth and tenth staves are a grand staff (treble and bass clefs) with dynamic markings *cresc.* in the right-hand margin. The music consists of various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Musical score for voice and piano, page 17. The score consists of multiple staves. The upper staves contain vocal lines with various dynamics and articulations. The lower staves contain piano accompaniment. The score is divided into three measures. The first measure starts with a dynamic of *f* and includes the instruction *decresc.*. The second measure features a dynamic of *pp*. The third measure is marked with a large **D** and includes the instruction *espress.*. The lyrics "Vö - gel in dem" are written below the vocal line in the third measure.

tr^o *tranquillo*

tranquillo
p

grü - nen Hain, he - - bet froh die klei - nen Schwin-gen

Musical score for page 19, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into three systems.

The first system consists of five staves. The top staff contains a vocal line with a melodic phrase. The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves contain piano accompaniment, with the word *dolce* written below the first staff.

The second system consists of five staves. The top staff contains a vocal line with the lyrics: "wollet hol - - de Wei - sen sin - gen, wollet hol - - de". The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves contain piano accompaniment, with the word *dolce* written below the first staff.

The third system consists of five staves. The top staff contains a vocal line. The second and third staves are empty. The fourth and fifth staves contain piano accompaniment, with the word *dolce* written below the first staff.

Wei-sen singen mit den lie - ben En - gelein,

express.

p

mf

mf express.

Mor - gen win - de kommt ge - schwin - de, we - - het ob ___ den

mf

Detailed description: This page of a musical score contains ten staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and a lower line, marked *express.* The second and third staves are piano accompaniment for the right hand, with the second staff starting at a *p* dynamic. The fourth and fifth staves are piano accompaniment for the left hand, with the fifth staff starting at a *mf* dynamic. The sixth staff is a vocal line with lyrics: "Mor - gen win - de kommt ge - schwin - de, we - - het ob ___ den". The seventh staff is piano accompaniment for the right hand, marked *mf express.* The eighth and ninth staves are piano accompaniment for the left hand, with the ninth staff marked *mf*. The tenth staff is a vocal line. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

f

p *espress.*

p

p

p *morendo* *pp*

p *morendo* *pp*

morendo *pp*

morendo *pp*

espress.

Wip - felu lin - - de! weht her - .

p *pp*

poco rit. **E** *a tempo*

pp

poco cresc.

poco cresc.

poco rit. *a tempo*

pp

un poco cresc.

pp

un poco cresc.

pp

un poco cresc.

poco rit. *a tempo*

mit dem Kin - de!

pp dolce

pp dolce

un poco cresc.

un poco cresc.

poco rit. **E** *a tempo*

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom six staves are in bass clef. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first staff has a 'cresc.' marking. The second staff has a 'cresc.' marking. The third staff has a 'cresc.' marking. The fourth staff has a 'cresc.' marking. The fifth staff has a 'cresc.' marking. The sixth staff has a 'cresc.' marking. The seventh staff has a 'cresc.' marking. The eighth staff has a 'cresc.' marking. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'cresc.' (crescendo).

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The first staff has the lyrics "ju - -belt auf ____!". The second staff has the lyrics "ju - belt auf, ju - belt". The third staff has the lyrics "ju - belt, ju - belt auf ____!". The fourth staff has the lyrics "ju - belt auf, ju - belt". The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'rf' (ritardando forte).

The first system of the musical score consists of nine staves. The top two staves are vocal lines, both marked with a forte dynamic (*ff*). The middle staves contain instrumental accompaniment, including a piano part with a complex rhythmic pattern of sixteenth notes and a bass line. A large, sustained chord is indicated by a long horizontal line with a fermata-like symbol above it, starting in the second measure and extending across the system. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 13/8.

The second system features three staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The lyrics are: "auf in Chö - - - ren!" on the first line and "auf in Chö - - - ren!" on the second line. The vocal lines are marked with a forte dynamic (*ff*). The bottom staff is a piano accompaniment line, also marked with a forte dynamic (*ff*), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature remains two flats, and the time signature is 13/8.

The third system consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment line marked with a forte dynamic (*ff*) and the instruction *marcato*. The bottom staff is a bass line, also marked with a forte dynamic (*ff*) and *marcato*. A large, sustained chord is indicated by a long horizontal line with a fermata-like symbol above it, starting in the second measure and extending across the system. The key signature is two flats, and the time signature is 13/8.

p
p
p
p
p
p
f
p
Pizz.
divisi

dolce
dolce
tr
tr
tr
tr
con anima

Ju - - belt, ju - - - belt auf in Chö - -

pp

pp

pp

p

p

f

ren! Ju - - - belt,

p Fürchtet nicht, ihr möch-tet stö - - ren

p Fürchtet nicht, ihr möch-tet stö - - ren

p Fürchtet nicht, ihr möch-tet stö - - ren

p dolce
Arco

p

cresc.

p

tr.

p

p

p

p

ju - - - belt auf in Chö - - - ren!

p

an der

p

an der Mutter

p

an der Mutter

pp

pp

p

p

poco cresc.

express. poco cresc.

das sind süsse

Mut-ter Brust das Kind.

Brust das Kind.

Brust das Kind.

poco cresc.

Pizz.

cresc.

poco cresc.

poco cresc.

p

p

poco cresc.

poco cresc.

Schlum - mer - - wei - sen,

p

p

sü - sse

cresc.

sind

sü - -

Das - - sind - - sü - - sse

Pizz.

G

espress.

p

dim. *tr.*

espress.

p

cresc. *f*

ihm ———, den al - le Wel - ten frei - sen, *espress.*

Wei - - - sen, ihm — den al - le

- - - - - sse Weisen, ihm den al - le

Schlum - mer - - weisen, ihm den al - le

Arco

p
p
p
espress.
p
p
p
p
espress.
 Da - - rum blüh - - et,
p
 Wel - ten prei - sen,
p
 Wel - ten prei - sen,
p
 Wel - ten prei - sen,
p
p

musical score for a vocal and piano piece, page 35. The score is in B-flat major and 3/4 time. It features a vocal line with lyrics "denn es ziehet her die Mutter" and a piano accompaniment with a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and accents.

cresc.
cresc.
cresc. *cresc.*
cresc.
p
cresc.
 mit dem Kin - de!
cresc.
cresc. Da - - rum blüh - - et,
 Da - - rum, da - - rum blüh - et blüh.
 Da - - - rum, da - - rum
cresc.
cresc.
 Arco
cresc.

poco rit. 37

cresc.

poco rit.

poco rit.

denn es zieh - - et her die Mutter

denn es zieh - - et her die

- - et denn es zieh - - et her die

blüht, denn es zieht - et her die

poco rit.

H *a tempo*

dolce

dolce

dolce
a tempo

a tempo *p*

mit dem Kin - - de. Denn es

a tempo *p*

Mut - ter mit dem Kind. Denn es

p

Mut - - - ter. Denn es

Mut - ter mit dem Kind. Denn es

a tempo

H *a tempo*

espress.

p dolce

p dolce

p

pp

p

p

sempre decresc.

sempre decresc.

sempre decresc.

pp

zieht her die Mut - - ter

pp

zieht her die Mut - - ter

mp

zieht her die Mut - - ter

pp

zieht her die Mut - - ter

sempre decresc.

sempre decresc.

Pizz.

